

Dodatok č. 3

k ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB V ODPADOVOM HOSPODÁRSTVE č. S20T400064

uzavretý podľa § 269 ods. 2 z. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov medzi:

Spoločnosť	: FCC Trnava, s.r.o.
Adresa	: Priemyselná 5, 917 01 TRNAVA
Zastúpený	: Ing. Petr Marek, konateľ Ing. Jaroslav Cintavý, oprávnený na podpisovanie na základe plnej moci
Bankové spojenie	
Číslo účtu	
IBAN	
SWIFT	
IČO	: 31449697
DIČ	: 2020392352
IČ DPH	: SK2020392352
Telefón	: +421 33 32 40 606
Fax	: +421 33 32 40 618
E-mail	: trnava@fcc-group.sk
Kontaktná osoba	: Odd. služieb zákazníkom,
- pre objednávanie zazmluvnených služieb	: tel. +421 903 756 599, +421 33 32 40 606; e-mail: trnava@fcc-group.sk
- pre zmluvné vzťahy	: Ing. Stanislava Pritrská, Obchodno-technické služby, tel. +421 948 900 406 e-mail: stanislava.pritrska@fcc-group.sk

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka číslo: 1344/T.

ako "poskytovateľ"

a

Firma	: Správa majetku mesta Trnava, p.o.
Adresa	: Spartakovská ulica 7239/1B, 91701 Trnava
Zastúpený	: Ing. Lenka Klimentová, PhD., riaditeľka
Bankové spojenie	
Číslo účtu	
IBAN	
IČO	: 53041984
DIČ	: 2121254883
IČ DPH	: SK2121254883
Kontaktná osoba	: Mgr. Viktor Štrbka
Telefón	: +421 917 792 185
E - mail	: viktor.strbka@smtt.trnava.sk

Zapísaná od 01.06.2020 v Registri organizácií Štatistického úradu SR, Inštitucionálny sektor: 13130 - Miestna samospráva, Hlavná činnosť: 93110 - Prevádzka športových zariadení, Právna forma: 331 - Príspevková organizácia.

ako "objednávateľ"

ďalej aj ako „Zmluvné strany“

I.

Predmet dodatku

Predmetom tohto dodatku je úprava cien poskytovaných služieb upravených pod písmenami A), B) a C) v Prílohe č. 1 Zmluvy o poskytovaní služieb v odpadovom hospodárstve č. S20T400064 (ďalej len „Zmluva“).

II.

Zmeny v Prílohe č. 1.

Zmluvné strany sa dohodli, že v Prílohe č. 1 k Zmluve sa v plnom rozsahu nahrádzajú cenníky pod písmenami A), B) a C) tak, ako je uvedené v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou prílohou tohto dodatku.

III.
Závěrečné ustanovenia dodatku

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Štatutárne orgány zmluvných strán podpisom tejto zmluvy vyjadrujú svoj súhlas s jej zverejnením v plnom rozsahu, okrem ustanovení zmluvy obsahujúcich informáciu, ktorá sa podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobode informácií nezverejňuje. Zmluvu zverejní objednávateľ. Poskytovateľ je oprávnený zabezpečiť služby vyplývajúce z tejto zmluvy aj prostredníctvom tretej osoby, pričom všetky záväzky upravené touto zmluvou zostávajú nedotknuté.
2. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu neurčitú
3. Zmluva v rozsahu nezmenenom týmto dodatkom, zostáva aj naďalej v platnosti a účinnosti.
4. Tento dodatok je vyhotovený dvojmo. Každý zo zmluvných strán patrí jedno vyhotovenie. Obe vyhotovenia tohto dodatku majú relevanciu originálu. Zmluvné strany uzatvárajú tento dodatok ako vážny prejav ich pravej a slobodnej vôle, považujú ho za dostatočne určitý a zrozumiteľný. Žiadna zo zmluvných strán neuzatvára tento dodatok v tiesni alebo za podmienok nápadne nevýhodných pre ktorúkoľvek z nich.

Prílohy:

1. Príloha č. 1 -
 - A) Cenník dohodnutých odpadov
 - B) Cenník dohodnutých služieb
 - C) Paušálny cenník služby prenájmu a vývozu nádob na tređený zber – Mestský zimný štadión, Spartakovská 1/B, Trnava
 - D) Paušálny cenník služby prenájmu a vývozu nádob na tređený zber – TT IP Trnava Industrial Park, Priemyselná 5, Trnava

V Trnave, 28.02.2023

Poskytovateľ

[Redacted signature area]

Ing. Petr Marek
konateľ

[Redacted signature area]

Ing. Jaroslav Cintavý

oprávnený na podpisovanie na základe plnej moci



FCC Trnava, s.r.o.
Priemyselná 5, 917 01 Trnava
IČO: 31 449 697 IČ pre daň: SK2020392352
-17-

V Trnave, 28.02.2023

Objednávateľ

[Redacted signature area]

Ing. Lenka Klimentová, PhD.
riaditeľka SMMT, p. o.

Správa majetku mesta Trnava, p. o.
Spartakovská ulica 7239/1B
917 01 Trnava

CENNÍKY K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB V ODPADOVOM HOSPODÁRSTVE č. S20T400064

číslo: 3

účinný od 01.03.2022 a ďalej, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak

A) Cenník dohodnutých odpadov od 01.03.2023

P.č.	Odpad			m.j.	Cena v EUR/m.j. bez DPH ²⁾
	Kat. č. ¹⁾	Kat.	Druh		
1	170102	OO	Tehly – bez prímiesí	t	38,71
2		OO	Tehly – s prímiesami	t	52,18
3	170107	OO	Zmesi betónu, tehál, škridiel, obkladového materiálu a keramiky iné ako uvedené v 17 01 06 - bez prímiesí	t	38,71
4		OO	Zmesi betónu, tehál, škridiel, obkladového materiálu a keramiky iné ako uvedené v 17 01 06 - s prímiesami	t	52,18
5	170506	OO	Výkopová zemina iná ako uvedená v 170505 - bez prímiesí	t	18,71
6		OO	Výkopová zemina iná ako uvedená v 170505 - s prímiesami	t	32,18
7	200201	OO	Biologicky rozložiteľný odpad – tráva, listie	t	13,00
8		OO	Biologicky rozložiteľný odpad - orezy	t	26,00
9	200202	OO	Zemina a kamenivo	t	14,04 ³⁾
10	200203	OO	Iné biologicky nerozložiteľné odpady	t	57,16
11	200303	OO	Odpad z čistenia ulíc	t	57,16
12	200307	OO	Objemný odpad	t	26,10 ³⁾

¹⁾ Správne zaradiť odpad alebo zabezpečiť správnosť zaradenia odpadu podľa Katalógu odpadov je povinný držiteľ odpadu.

²⁾ Zľavnené ceny využitím prepravy FCC Trnava, s.r.o.

³⁾ Cena je uvedená bez finančného plnenia mestu Trnava.

Ceny pri zneškodnení odpadu kategórie „O“ ich uložením do zeme na skládku odpadov **zahŕňajú** zákonný poplatok za uloženie odpadov na skládku podľa príslušnej prílohy Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 330/2018 Z. z., ktorým sa ustanovuje výška sadzieb poplatkov za uloženie odpadov a podrobnosti súvisiace s prerozdeľovaním príjmov z poplatkov za uloženie odpadov a finančné plnenie mestu Trnava. Zákonný poplatok je fakturovaný v mene a na účet Environmentálneho fondu.

Cenu za zneškodnenie odpadu na skládke odpadu Trnava - Zavarská cesta určuje a schvaľuje Mestská rada mesta Trnava a takto stanovená cena je pre Zmluvné strany záväzná a v prípade úpravy ceny za zneškodnenie odpadu na skládke odpadu Trnava - Zavarská cesta sa automaticky táto zmena premietne do konečnej ceny za zneškodnenie odpadu.

B) Cenník dohodnutých služieb

NÁZOV	m.j.	Cena v EUR / m.j. bez DPH
PREPRAVA VKK		
výmena 5-7 m3	ks	34,84
výmena 5-7 m3 - So, Ne, Sv	ks	38,26
výmena 5-7 m3 výmery	ks	39,50
výmena 5-7 m3 výmery Coburgova	ks	45,14
pristavenie a neskorší odvoz 5-7 m2	ks	47,40
pristavenie a neskorší odvoz 5-7 m2 - So, Ne, Sv	ks	50,78
výmena 10-35m3	ks	52,62
výmena 10-35m3 So, Ne, Sv	ks	55,98
pristavenie a neskorší odvoz 10-35 m3	ks	79,40
pristavenie a neskorší odvoz 10-35 m3 - So, Ne, Sv	ks	82,83
nájom kontajnera RN 5-7 m3	ks/deň	1,58
nájom kontajnera HN 10-35 m3	ks/deň	3,38
Práca pri nakládke rukou RN	hod	27,25
Práca pri nakládke rukou RN - So, Ne, Sv	hod	29,98
Práca pri nakládke rukou HN	hod	31,99
Práca pri nakládke rukou HN - So, Ne, Sv	hod	35,19

NAKLÁDKA ODPADU		
teleskopický nakladač	hod	35,55
koľosový nakladač	hod	31,63
práca nakladača cez So, Ne, Sv príplatok	hod	37,24
ručné nakladanie	hod	7,50
ručné nakladanie - So, Ne, Sv	hod	11,28
PREVOZ ODPADU		
dodávka (do 1,5 t)	km	0,75
dodávka (do 1,5 t) So, Ne, Sv	km	0,90
manipulácia a stojné (dodávka do 1,5 t)	hod	15,53
manipulácia a stojné (dodávka do 1,5 t) So, Ne, Sv	hod	18,97
paušál pre obvod mesta, nakládka a vykládka dodávka do 1,5 t do 1 hod.	ks	30,81
paušál pre obvod mesta, nakládka a vykládka dodávka do 1,5 t do 1 hod. So, Ne, Sv	ks	33,86
valník (do 3,5 t)	km	0,78
valník (do 3,5 t) So, Ne, Sv	km	0,90
manipulácia a stojné (valník do 3,5 t)	hod	23,70
manipulácia a stojné (valník do 3,5 t) So, Ne, Sv	hod	27,09
paušál pre obvod mesta, nakládka a vykládka valník do 3,5 t do 1 hod.	ks	35,55
paušál pre obvod mesta, nakládka a vykládka valník do 3,5 t do 1 hod. So, Ne, Sv	ks	38,93

C) Paušálny cenník služby prenájmu a vývozu nádob na tređený zber

Prevádzka: Mestský zimný štadión, Spartakovská 1/B, Trnava od 01.03.2023

P. č.	Odpad			m. j.	Cena v EUR / m. j. ⁴⁾	Zberná nádoba		Frekvencia
	Kat. číslo ¹⁾	Kat.	Druh			typ	dohodnutý počet ks	
1	150101	O-DS	OBALY Z PAPIERA A LEPENKY	Mesačný paušál / 1 ks ³⁾	41,00	1100 l kont.	1	max. 52 x ročne
					12,50	240 l kont.		max. 52 x ročne
2	150102	O-DS	OBALY Z PLASTOV	Mesačný paušál / 1 ks ³⁾	44,00	1100 l kont.	2	max. 52 x ročne
					14,00	240 l kont.		max. 52 x ročne
3	150107	O-DS	OBALY ZO SKLA		15,50	1100 l kont.	1	max. 13 x ročne
4	150106	O	ZMIEŠANÉ OBALY	t	92,00	vytriedený odpad z DS uvedených v riadkoch 1 a 2 ²⁾		

- ¹⁾ Správne zaradiť odpad alebo zabezpečiť správnosť zaradenia odpadu podľa Katalógu odpadov je povinný držiteľ odpadu,
- ²⁾ Znečistené DS, alebo DS obsahujúce odpad nevhodný na ďalšie zhodnotenie budú prevážané a kategorizované ako odpad kat. č. 150106 200301 a fakturované podľa aktuálne platného cenníku FCC Trnava, s.r.o.,
- ³⁾ Odpady s paušálne stanovenou cenou sú fakturované v jednej čiastke za obdobie príslušného kalendárneho roka (počet nádob x počet mesiacov x mesačný paušál).
- ⁴⁾ Ceny sú uvedené bez DPH

Prevádzka: Mestská športová hala Družba, Rybníkova, Trnava od 01.03.2023

P. č.	Odpad			m. j.	Cena v EUR / m. j. ⁴⁾	Zberná nádoba		Frekvencia
	Kat. číslo ¹⁾	Kat.	Druh			typ	dohodnutý počet ks	
1	150101	O-DS	OBALY Z PAPIERA A LEPENKY	Mesačný paušál / 1 ks ³⁾	41,00	1100 l kont.		max. 52 x ročne
					12,50	240 l kont.		max. 52 x ročne
2	150102	O-DS	OBALY Z PLASTOV	Mesačný paušál / 1 ks ³⁾	44,00	1100 l kont.	1	max. 52 x ročne
					14,00	240 l kont.		max. 52 x ročne
3	150107	O-DS	OBALY ZO SKLA		15,50	1100 l kont.		max. 13 x ročne
4	150106	O	ZMIEŠANÉ OBALY	t	92,00	vytriedený odpad z DS uvedených v riadkoch 1 a 2 ²⁾		

- ¹⁾ Správne zaradiť odpad alebo zabezpečiť správnosť zaradenia odpadu podľa Katalógu odpadov je povinný držiteľ odpadu,
- ²⁾ Znečistené DS, alebo DS obsahujúce odpad nevhodný na ďalšie zhodnotenie budú prevážané a kategorizované ako odpad kat. č. 150106 200301 a fakturované podľa aktuálne platného cenníku FCC Trnava, s.r.o.,
- ³⁾ Odpady s paušálne stanovenou cenou sú fakturované v jednej čiastke za obdobie príslušného kalendárneho roka (počet nádob x počet mesiacov x mesačný paušál).
- ⁴⁾ Ceny sú uvedené bez DPH

Prevádzka: TT IP Trnava Industrial Park, Priemyselná 5, Trnava od 01.03.2023

P. č.	Odpad			m. j.	Cena v EUR / m. j. ⁴⁾	Zberná nádoba		Frekvencia
	Kat. číslo ¹⁾	Kat.	Druh			typ	dohodnutý počet ks	
1	150101	O-DS	OBALY Z PAPIERA A LEPENKY	Mesačný paušál / 1 ks ³⁾	41,00	1100 l kont.	1	max. 52 x ročne
					12,50	240 l kont.		max. 52 x ročne
2	150102	O-DS	OBALY Z PLASTOV	Mesačný paušál / 1 ks ³⁾	44,00	1100 l kont.	1	max. 52 x ročne
					14,00	240 l kont.		max. 52 x ročne
3	150107	O-DS	OBALY ZO SKLA		15,50	1100 l kont.		max. 13 x ročne
4	150106	O	ZMIEŠANÉ OBALY	t	92,00	vytriedený odpad z DS uvedených v riadkoch 1 a 2 ²⁾		

¹⁾ Správne zaradiť odpad alebo zabezpečiť správnosť zaradenia odpadu podľa Katalógu odpadov je povinný držiteľ odpadu,

²⁾ Znečistené DS, alebo DS obsahujúce odpad nevhodný na ďalšie zhodnotenie budú prevážané a kategorizované ako odpad kat. č. 150106 a fakturované podľa aktuálne platného cenníku FCC Trnava, s.r.o.,

³⁾ Odpady s paušálne stanovenou cenou sú fakturované v jednej čiastke za obdobie príslušného kalendárneho roka (počet nádob x počet mesiacov x mesačný paušál).

⁴⁾ Ceny sú uvedené bez DPH